

## Comunicato stampa

# RUAG International riorganizza la costruzione di aerostutture

**Emmen, 27.02.2020. Il Gruppo tecnologico RUAG International riorganizza la Divisione Aerostructures. La divisione di Emmen si concentrerà, entro la fine del 2021, sulle tecnologie complesse e sui trattamenti delle superfici di componenti per aerostutture. In primo piano figura lo sviluppo verso un gruppo aerospaziale redditizio entro il 2021. RUAG International prevede a Emmen un taglio massimo di 90 posti di lavoro nei prossimi due anni. RUAG International sfrutterà tutte le possibilità per ricollocare i collaboratori in altre divisioni o presso partner. Verrà applicato un piano sociale.**

Insieme alla Divisione RUAG Space, RUAG Aerostructures costituisce la base del nuovo gruppo Aerospace. RUAG Aerostructures opera in un mercato complesso e altamente competitivo. Con il blocco delle commesse di A380, la situazione economica ad Emmen si è ulteriormente aggravata. In vista di una futura privatizzazione del Gruppo Aerospace, la costruzione di aerostutture dovrà dotarsi di un'impostazione competitiva. Urs Kiener, CEO a. i. di RUAG International, prosegue: "Intendiamo dar vita a un gruppo aerospaziale che diventi il partner preferenziale degli integratori aerospaziali di tutto il mondo. Questo è il momento giusto per allineare la Divisione Aerostructures alla nuova strategia e assicurare continuità alla sede di Emmen a lungo termine". Negli ultimi anni RUAG ha sempre investito nella sede di Emmen, da ultimo con la costruzione di un impianto di trattamento delle superfici con un investimento complessivo di 23 milioni di franchi svizzeri.

## Competenze combinata nelle tre sedi

Il modello operativo della Divisione Aerostructures punta sulle diverse competenze delle tre sedi di Emmen (CH), Oberpfaffenhofen (DE) ed Eger (HU). Nella sede di Emmen, Aerostructures si specializzerà in trattamenti delle superfici e tecnologie complesse per piccoli quantitativi. Nella sede di Oberpfaffenhofen, Aerostructures si concentrerà sull'automazione e la produttività per quantitativi elevati, mentre nella sede di Eger si specializzerà sulla lavorazione manuale di componenti di aerostutture. Già lo scorso anno, RUAG Aerostructures aveva messo in atto ampie misure per la riduzione dei costi e l'aumento della produttività. La riorganizzazione delle sedi di Oberpfaffenhofen ed Eger sta avendo successo e la redditività è salita.

## Nuova riorganizzazione strategica a Emmen

La nuova riorganizzazione di RUAG Aerostructures a Emmen si concentra sui settori dei materiali compositi, dell'assemblaggio di prodotti militari in piccoli quantitativi e del trattamento delle superfici. Le attività ad alta intensità di manodopera, come la lavorazione di lamiera e l'assemblaggio di componenti per aerostutture civili e la lavorazione meccanica, non faranno più parte delle competenze centrali della sede di Emmen in futuro. Questi devono essere trasferiti ai partner presso la sede di Emmen, acquistati o trasferiti nelle sedi di Oberpfaffenhofen e Eger.

## **Taglio occupazionale entro la fine del 2021 – entrerà in vigore il piano sociale**

La Divisione Aerostructures prevede un taglio occupazionale nella sede di Emmen dagli attuali 290 a 200 posti di lavoro entro la fine del 2021. RUAG International non lascerà nulla di intentato per limitare al massimo il taglio nei prossimi due anni tramite una politica di assunzioni restrittiva, fluttuazioni naturali, cambi di mansioni interne o l'assorbimento da parte di partner esterni. È prevista l'entrata in vigore di un piano sociale ed è stata avviata una procedura di consultazione interna con la rappresentanza dei lavoratori.

Gli apprendisti non sono interessati dal taglio occupazionale. Le altre unità operative nella sede di Emmen (RUAG Space, MRO International, MRO Svizzera) proseguiranno la loro strategia commerciale e non sono interessate da questa misura. Anche in questo caso, RUAG International cercherà il dialogo per la riuscita del ricollocamento dei collaboratori di Aerostructures nella sede di Emmen.

## **Fornitore ancora centrale per i costruttori di aerei**

RUAG International, con la Divisione Aerostructures, è un fornitore globale di prim'ordine nella costruzione di aerostutture e fornitore di lunga data di Airbus, Boeing, Pilatus e SAAB. Finora RUAG ha fornito sezioni di fusoliera per oltre 9000 aerei della famiglia A320. La Divisione ha effettuato un ulteriore passo importante con la [firma di un accordo con Airbus](#) nel dicembre 2019. La Divisione Aerostructures continuerà a fornire anche nei prossimi sei anni componenti strutturali centrali ad Airbus. Inoltre, nell'anno in corso, la sede di Eger verrà certificata come stabilimento di produzione indipendente dalle autorità aeronautiche, assumendo così un ruolo chiave nel polo formato da Oberpfaffenhofen ed Emmen.

## **Contatto per informazioni su RUAG International:**

Clemens Gähwiler, External Communication Manager, RUAG International; tel. +41 76 319 28 58, [clemens.gaehwiler@ruag.com](mailto:clemens.gaehwiler@ruag.com)

**RUAG Aerostructures**, fornitore globale di prim'ordine di sezioni di fusoliera, componenti alari, flap di controllo e moduli di sistema, con circa 1500 collaboratori complessivi nelle sedi di Emmen in Svizzera, Oberpfaffenhofen in Germania ed Eger in Ungheria, dispone di un'ampia gamma di prodotti per clienti aerospaziali OEM civili e militari e OEM.

**RUAG International** è un gruppo tecnologico svizzero specializzato nel settore aerospaziale. L'azienda ha sede a Zurigo (Svizzera) e sedi produttive in 14 Paesi ed è ripartita nelle quattro divisioni Space, Aerostructures, MRO International e Ammotec. RUAG Space è il fornitore leader europeo di prodotti per l'industria spaziale. RUAG Aerostructures è un fornitore globale di prim'ordine nella costruzione di aerostutture. Strategicamente orientata sulla divisione Aerospace, l'azienda sarà costituita a medio termine dalle due divisioni Aerostructures e Space. RUAG International dà occupazione a circa 6000 collaboratori, di cui circa due terzi all'estero. [www.RUAG.com](http://www.RUAG.com)